



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

Aplicaciones didácticas de la literatura oral: la enseñanza-aprendizaje de la expresión oral y de otras competencias lingüísticas en el segundo ciclo de educación infantil.

Alumno/a: Cristina Camacho Campos

Tutor/a: Prof. D^a. Carmen Conti Jiménez
Dpto.: Filología Española

Mayo, 2017

Índice

1. INTRODUCCIÓN.....	2
2. LA EXPRESIÓN ORAL EL EN SEGUNDO CICLO DE EDUCACIÓN INFANTIL.....	4
2.1.Introducción.....	4
2.2.Enseñar jugando.....	5
2.3.La expresión oral y el juego en el currículo de Educación Infantil....	6
3. TRABAJAR LA EXPRESIÓN ORAL CON COMPOSICIONES INFANTILES DE TRADICIÓN ORAL.....	8
3.1.La importancia de la literatura infantil de tradición oral.....	8
3.2.Tipología básica de las composiciones infantiles de tradición oral.....	8
3.3.La literatura oral como instrumento educativo.....	13
4. APLICACIONES DIDÁCTICAS DE LA LITERATURA INFANTIL DE TRADICIÓN ORAL.....	13
4.1.Repertorio de composiciones seleccionadas para la propuesta didáctica.....	14
4.2.Tareas propuestas.....	17
4.3.Criterios de evaluación.....	30
5. CONCLUSIONES.....	32
6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	33
7. ANEXOS.....	35

RESUMEN

Este Trabajo Fin de Grado estudia el valor pedagógico de la literatura oral en la enseñanza-aprendizaje de la expresión oral en segundo ciclo de Educación Infantil. Con este fin, se resumen y revisan las aportaciones bibliográficas fundamentales sobre la expresión oral en la etapa infantil, la importancia del juego y de la literatura oral en la enseñanza y la pertinencia de utilizar las composiciones infantiles tradicionales para aprender lengua; por otro, a partir de un repertorio de canciones infantiles, adivinanzas, retahílas, romances y cuentos populares, se ofrece una propuesta didáctica de siete tareas.

PALABRAS CLAVE

Expresión oral, literatura infantil de tradición oral, Educación Infantil.

ABSTRACT

This final Degree Project studies the pedagogical value of oral literature in teaching-learning oral expression in the second cycle of Early Childhood Education. To this end, to review the fundamental bibliographical contributions on the oral expression in the infantile stage, the importance of the game and of the oral literature in the teaching and the pertinence of using the traditional infantile compositions to learn language; on the other hand, from a repertoire of children's songs, riddles, short stories, romances and folktales, a didactic proposal of seven tasks is offered.

KEYWORDS

Oral expression, infantile literature of oral tradition, early Childhood Education.

1. INTRODUCCIÓN

En este Trabajo Fin de Grado se estudia el valor pedagógico de la literatura oral en la enseñanza-aprendizaje de la expresión oral en el aula de Educación Infantil. Se pretende, además, ampliar nuestro conocimiento acerca de la importancia de la expresión oral en esta etapa educativa.

El trabajo se articula en dos grandes bloques temáticos: por un lado, se resumen y revisan las aportaciones básicas sobre la expresión oral en la etapa infantil, la importancia del juego y de la literatura oral en la enseñanza y la pertinencia de utilizar las composiciones infantiles tradicionales para aprender lengua; por otro, a partir de un repertorio de canciones infantiles, adivinanzas, retahílas, romances y cuentos populares, se ofrece una propuesta didáctica que contiene una serie de tareas.

Los objetivos generales que se pretenden alcanzar con este Trabajo Fin de Grado son los siguientes:

- Conocer las referencias bibliográficas fundamentales sobre expresión oral, literatura de tradición oral y su enseñanza en Educación Infantil.
- Defender la necesidad de trabajar la expresión oral y otras destrezas lingüísticas en el aula de infantil.
- Defender la pertinencia de utilizar la literatura de tradición oral como herramienta pedagógica que permite, además, vincular a las niñas y a los niños con su cultura.
- Realizar una propuesta didáctica partiendo del juego y la literatura de tradición oral como herramientas pedagógicas fundamentales.

En lo que se refiere a la propuesta didáctica llevada a cabo, pretendemos alcanzar los siguientes objetivos:

- Ampliar la competencia comunicativa.
- Favorecer el desarrollo del lenguaje en los diversos usos y funciones: en situaciones informales de juego, diálogo espontáneo con los compañeros; o en situaciones más formales en las que se pretenda usar el lenguaje más preciso a nivel expositivo, argumentativo, etc.
- Fomentar los textos tradicionales.

- Promover situaciones de disfrute y entretenimiento mediante el juego y utilizarlo como medio para promover el desarrollo físico, intelectual y social de los niños y niñas.
- Desarrollar actitudes de tolerancia y respeto.
- Acercar la literatura tradicional al aula de Educación Infantil.
- Conocer tradiciones de otras generaciones.
- Lograr un buen desarrollo verbal del niño, principalmente, mediante el juego.

La elección de este tema de trabajo se basa en distintas razones. Por un lado, la expresión oral en la etapa de infantil es fundamental y, aunque no se duda de su importancia, hay veces que no se hace el suficiente hincapié en actividades que incidan en su desarrollo. Por otro lado, podemos decir que la expresión oral es un elemento indispensable para la interacción social, el desarrollo del pensamiento lógico, además de ser el medio por el que el niño va a llegar a casi toda la información del mundo que le rodea. Añadimos que es fundamental que en el aula se planteen actividades que favorezcan el desarrollo de la imaginación y la creatividad.

Respecto a la literatura infantil de tradición oral, se puede decir que fomenta la capacidad creativa, expresiva e imaginativa de los niños, les ayuda a adquirir actitudes y valores, a comprender y poder buscar soluciones en diversas situaciones, además de conocer tradiciones de otras generaciones. Igualmente podemos hablar del juego, ya que es esencial para el desarrollo, pues favorece el crecimiento y la evolución de los niños, además de acercarlos a costumbres, tradiciones y valores sociales.

Por último, señalaremos que este trabajo consta de diferentes apartados, en los que se abarcan diversos temas relacionados con la expresión oral en el segundo ciclo de Educación infantil. En el apartado 2, trataremos sobre la importancia de enseñar jugando, y la relación de la expresión oral y el juego fundamentados en el currículo de Educación Infantil. A continuación, en el apartado 3, veremos cómo trabajar la expresión oral con composiciones infantiles de tradición oral. En este mismo apartado abordaremos, además, aspectos tales como la importancia de la literatura infantil de tradición oral, los tipos básicos de composiciones infantiles de tradición oral y su valor pedagógico. En el apartado 4, en el que se tratan las aplicaciones didácticas de la literatura infantil de tradición oral, veremos el repertorio de composiciones seleccionadas para la propuesta didáctica, las tareas elegidas para llevarlas a cabo y la evaluación de las mismas. Podremos encontrar también las

conclusiones y, por último, las referencias bibliográficas. En los anexos adjuntamos los dos cuentos completos utilizados en las tareas de nuestra propuesta.

2. LA EXPRESIÓN ORAL EN EL SEGUNDO CICLO DE EDUCACIÓN INFANTIL

2.1. *Introducción*

Guilbourg (2007: 40) distingue para el segundo ciclo de Educación Infantil tres etapas de adquisición del lenguaje: “A los tres años, (el niño) es capaz de entender el lenguaje descontextualizado del adulto pero tiene dificultades para hacer referencia a situaciones no contextualizadas, el lenguaje acompaña sus actuaciones pero todavía no anticipa ni organiza la acción; a los cuatro años, descubre el valor del lenguaje como instrumento de comunicación y siente un gran interés y placer por hablar, es capaz de expresarse de forma descontextualizada con bastante precisión; y, a los cinco años, el lenguaje anticipa la acción y le sirve para coordinarse con otros, no tiene dificultades para comprender o expresarse de forma descontextualizada y se interesa por el análisis de la secuencia fónica, que es básico para el aprendizaje de la lengua escrita”.

Para Bigas (2007: 68-69), el entorno familiar constituye un factor fundamental en el desarrollo del lenguaje de los niños hasta, aproximadamente, los seis años. Al entrar a la escuela, a partir de los tres años, los niños han adquirido una competencia lingüística suficiente para mantener una comunicación verbal con su entorno. El lenguaje, oral y escrito, entendidos como instrumentos de comunicación y de pensamiento, se desarrollan durante las diferentes situaciones y actividades que se proponen en el aula.

En lo que se refiere a la expresión oral, Palou y Bosch (2005: 35) argumentan que existen dos razones por las que es conveniente su enseñanza: por su importancia en el proceso de enseñanza-aprendizaje y por su relevancia en la formación de futuros ciudadanos en los centros educativos. La primera razón remite a las tendencias de las actuales propuestas curriculares y a las posturas defendidas desde la psicología cognitiva, ya que se entiende que la expresión oral es un instrumento que se utiliza para compartir y desarrollar de manera conjunta el conocimiento, que es también cultura; los niños aprenden la lengua cuando la tienen que utilizar para participar en la vida (Palou y Bosch, 2005: 35). Asimismo, el aprendizaje de la expresión oral es necesario porque, al formar parte de que la enseñanza obligatoria, es una de las conquistas que caracterizan a las sociedades democráticas (Palou y Bosch, 2005: 35).

Por último, Palou y Bosch (2005: 35-36) hacen referencia a otro ámbito en que la lengua oral tiene gran importancia: la expresión de las emociones. En este caso, además de que el lenguaje ayuda a identificar las emociones, estas refuerzan el lenguaje, por lo que lo enriquecen con un amplio abanico de matices.

En suma, como apunta Guilbourg (2007: 39-40), el instrumento más eficaz, flexible y económico para la comunicación es el lenguaje, aunque sea complejo de adquirir.

2.2. Enseñar jugando

Como señala Ruiz (2005: 6), en edades tempranas, el juego es esencial en el desarrollo del niño, que ha jugado unas 17.000 horas antes de los seis años. Además, y en opinión de este autor, el juego es una actividad natural y se erige como uno de los motores más efectivos y eficaces en el desarrollo integral del niño (desarrollo cognitivo, motor y socioafectivo) (Ruiz, 2005: 6). El juego debe ocupar prácticamente la totalidad del tiempo de los niños, ya que es un marco de desarrollo con el que aprenden divirtiéndose (Ruiz, 2005: 7).

En el plano intelectual (esfera cognitiva), jugando se aprende, se obtienen nuevas experiencias, se explora, se resuelven problemas; en definitiva, se estimula el desarrollo de las capacidades del pensamiento. Desde el punto de vista socioafectivo, el juego genera placer, entretenimiento y libertad, contacto con otros, desinhibición y comunicación (Ruiz, (2005: 6-7).

El juego es, por tanto, fundamental en el desarrollo integral de los niños en los planos cognitivo, motor y socioafectivo, que constituyen objetivos prioritarios de la Educación Infantil. En concreto, Ruiz (2005: 9-11) indica que, en el primer ciclo de Educación Infantil (0-3 años), los objetivos relativos a la esfera motriz son conseguir una mayor capacidad visomotora (coordinación óculo-manual) y un preciso control de los músculos; en el plano cognitivo, mejorar la capacidad de simbolización; y, en el área socioafectiva, ayudar a manifestar sentimientos y emociones (personalidad propia). Dentro de los objetivos que se pretenden conseguir en el segundo ciclo (3-6 años), encontramos, en el área motriz, la mejora de la coordinación, el equilibrio, las habilidades básicas y la utilización del cuerpo como medio de expresión; en el área cognitiva, el favorecimiento de la capacidad de representación, la superación de la etapa egocéntrica, la mejora de la discriminación fantasía-realidad, la mejora el vocabulario y el lenguaje; y por último, respecto al área socioafectiva, la mejora de la autoestima, la aceptación de diferentes sexos, la canalización de la agresividad, la aceptación de las reglas sociales y el respeto hacia los demás.

Como hemos dicho anteriormente, el juego es una actividad natural en estas edades, constituye un importante motor en el desarrollo, tanto en sus aspectos emocionales, como intelectuales y sociales. El juego es un instrumento fundamental, y los niños lo utilizan como cauce de relación con el entorno, para conocer y aprender la realidad tanto física como social; además, favorece la elaboración de estructuras de conocimiento y sus esquemas de relación (Ruiz, 2005: 9).

Se ha de señalar, de acuerdo con Ruiz (2005: 9), que el juego en el aula va a tener una mayor relevancia como procedimiento que como contenido, ya que, a través de él, llegaremos a los niños para enseñarles contenidos, valores, etc. dentro de todos los ámbitos que se contemplan en este nivel educativo.

Para Ruiz (2005: 9) y Jiménez (2006: 9), el juego tiene un doble tratamiento metodológico en esta etapa: por una parte, señalando la necesidad de dotar de un carácter lúdico a cualquier actividad que se realice en el aula, y evitando así la falsa dicotomía entre juego y trabajo; y, por otra parte, haciendo posible el juego autónomo de los alumnos.

Por su parte, Jiménez (2006: 9) opina que no se trata de que los niños y niñas estén siempre obligados a jugar, pero sí señala la necesidad de que exista un clima lúdico en la actividad escolar. Estas formas lúdicas, en opinión de la autora, se caracterizan por ser estimulantes, comunicativas, reguladas con sentido y bien enmarcados en el tiempo y en el espacio. Para Jiménez (2009: 10), el juego ayuda a construir el conocimiento de la lengua y las relaciones sociales. Los niños realizan dentro del juego conversaciones, y estas son, sobre todo, negociadoras, pues exigen cierto grado de autocontrol, ponerse en el lugar de los otros, articular argumentos para convencer, etc.

Como veremos en el apartado 4, las actividades de nuestra propuesta didáctica se fundamentan siempre en una metodología que privilegia los aspectos lúdicos de la literatura infantil de tradición oral.

2.3. La expresión oral y el juego en el currículo de Educación Infantil

Según la ORDEN ECI/3960/2007, de 19 de diciembre, por la que se establece el currículo y se regula la ordenación de la Educación Infantil, los métodos de trabajo en ambos ciclos se basarán en las experiencias, en la actividad infantil y en el juego, y se aplicarán en un ambiente de seguridad, afecto y confianza para potenciar la autoestima y la integración social. El juego resulta una actividad privilegiada que integra la acción con las emociones y el pensamiento y favorece el desarrollo afectivo, físico, cognitivo y social. Además, uno de los

objetivos es desarrollar habilidades comunicativas en diferentes lenguajes y forma de expresión, se desarrollan las estrategias básicas para apoyar la comprensión y expresión oral de mensajes, se valora si los niños muestran interés en comunicarse y se comunican fácilmente con los adultos y con sus compañeros, así como el interés y el gusto por la utilización cada vez más pertinente y creativa de la expresión oral para regular la propia conducta, para relatar vivencias, razonar, resolver situaciones conflictivas, comunicar sus estados anímicos y compartirlos con los demás, construir significados.

El juego, aunque no aparezca de una manera explícita en todas las áreas y ámbitos de Educación Infantil, es una constante en muchas de sus manifestaciones (tradicional, popular, rítmica, sensorial, etc.) (Ruiz, 2005: 7). Como se puede comprobar, son varios los objetivos de etapa que hacen referencia al juego, pero destacamos: “Desarrollar estrategias para satisfacer de manera cada vez más autónoma sus necesidades básicas de afecto, juego, alimentación, movimiento, exploración, higiene, salud y seguridad, manifestando satisfacción por los logros alcanzados”.

Con los contenidos de la etapa, ocurre lo mismo que con los objetivos. También se puede comprobar su recorrido por los diferentes ámbitos y sus bloques, como se expone a continuación:

- a) El despertar de la identidad personal.
- b) Identificación de sí mismo, de su nombre y de objetos personales, a través de rótulos, fotografías, juegos de esconderse y aparecer, de espejos o de canciones. Exploración e identificación de algunas partes del propio cuerpo y del de los demás, señalándolas y nombrándolas en juegos y actividades cotidianas.
- c) Bienestar personal y vida cotidiana. Participación en actividades de imitación de acciones de la vida cotidiana y de juego simbólico, disfrutando con ellas y desarrollando la capacidad de organización y anticipación de la acción.
- d) Juego y movimiento. Juegos motores, sensoriales, simbólicos y de reglas. Exploración del entorno a través del juego. Sentimiento de seguridad personal en la participación en juegos diversos. Gusto por el juego. Confianza en las propias posibilidades de acción, participación y esfuerzo personal en los juegos y en el ejercicio físico. Comprensión y aceptación de reglas para jugar, participación en su regulación y valoración de su necesidad y del papel del juego como medio de disfrute y de relación con los demás.

Asimismo, en el Real Decreto 1630/2006, de 29 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas del segundo ciclo de Educación Infantil, cuando se refiere al área de Lenguajes: Comunicación y Representación, se dice: “Esta área de conocimiento y experiencia pretende también mejorar las relaciones entre el niño y el medio. Las distintas formas de comunicación y representación verbal sirven de nexo entre el mundo exterior e interior al ser instrumentos simbólicos que hacen posible la representación de la realidad, la expresión de pensamientos, sentimientos, vivencias, la regulación de la propia conducta y las interacciones con los demás”.

El uso de los distintos lenguajes (verbal, artístico, corporal...) facilitará la utilización de cada uno de ellos en la expresión de las intenciones comunicativas, acercándose a un uso cada vez más propio y creativo de dichos lenguajes.

3. TRABAJAR LA EXPRESIÓN ORAL CON COMPOSICIONES INFANTILES DE TRADICIÓN ORAL

3.1. *La importancia de la literatura infantil de tradición oral*

De acuerdo con Ruiz (2005: 18), en muchas zonas del mundo, la tradición oral es la principal fuente de comunicación con el pasado, ya que hay muchos seres humanos que no saben escribir. También muchas fuentes históricas, culturales, literarias e, incluso, coetáneas descansan en la tradición oral. Ahora bien, en palabras de Ruiz (2005: 18), “en la escuela se ha minusvalorado este caudal expresivo debido al prestigio de la letra impresa”; por ello, “es importante volver a destacar el valor de la voz”.

Para Ruiz (2005: 19), el lenguaje oral nos introduce en los aspectos lúdicos de la lengua. Por ejemplo, existen los trabalenguas, que exigen cierta práctica para no equivocarse; las adivinanzas, que tienen un poder lingüístico como fórmulas repetitivas, rimadas; los juegos sensoriales, etc.

El canto arcaico, los cuentos populares, los juegos de palabras, los disparates, los viejos enigmas pueden y deben utilizarse en la escuela para aprender y disfrutar la lengua (Ruiz, 2005: 19).

3.2. *Tipología básica de las composiciones infantiles de tradición oral*

En este trabajo, consideramos literatura infantil de tradición oral aquellas composiciones pertenecientes a esta tradición en las que los niños participan en la cadena de la transmisión. Se trata, pues, de composiciones que se consideran infantiles, no solo por la

aptitud de sus contenidos, sino por el papel activo que desempeñan los niños en su pervivencia.

La literatura infantil de tradición oral se tipifica en tres grandes grupos: el de la lírica, el del cancionero y el del cuento. Para los dos primeros, seguiremos distintos trabajos de Pelegrín (1989, 1999) y, para el tercero, el de Rodríguez Almodóvar de 1983.

De acuerdo con Pelegrín (1999: 219), quien adopta un criterio clasificatorio de tipo textual, las composiciones infantiles se pueden dividir en dos apartados: el de la lírica y el del romancero. Dentro de la lírica, se encuentran las retahílas, las adivinanzas y las canciones. Las retahílas (v. ej. 1) son composiciones lúdicas, de versificación irregular, frecuentemente dialogadas o enumerativas, aparentemente irracionales, que acompañan a juegos y entretenimientos de los niños. Según la autora, guardan la seducción de la magia de la palabra unida al gesto ritualizado, al ritmo y encantamiento, para atraer la sensibilidad poética.

Ejemplo 1. *Mi mamá tenía un vestido*¹

*Mi mamá tenía un vestido
en casa la costurera;
dime, niña, de qué color era:
— ¡Rosa!
— Rosa.*

Por otro lado, se encuentran las adivinanzas y las canciones, de las que ofrecemos los siguientes ejemplos:

Ejemplo 2. Adivinanza *El sol*²

*Soy un señor encumbrado,
ando mejor que un reloj,
me levanto muy temprano
y me acuesto a la oración.*

¹ Extraído del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/mi-mam%C3%A1-ten%C3%ADa-un-vestido> (4-5-2017).

² Extraído del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/el-sol> (4-5-2017).

(*El sol*)

Ejemplo 3. Canción infantil *El pañuelo de seda*³

*El pañuelo de seda
de la hortelana
se ha caído en la alberca.
¿Quién fuera rana?
El querer que te tengo
y el que me tienes,
puestos en una balanza,
ni van ni vienen.*

Para Pelegrín (1999: 222), las canciones son subjetivas, con una resonancia lírica y cantadas en ocasiones particulares, que se oponen al romance por carecer de carácter narrativo. Por su parte, las adivinanzas pertenecen al universo lúdico de las reuniones y de los entretenimientos orales de la niñez y constituyen una de las formas tradicionales de la poesía oral infantil (Pelegrín, 1991: 220).

En lo que se refiere al romancero infantil (v. ej. 4 de romance), Pelegrín (1990: 41) clasifica los ámbitos de su emisión-recepción en los siguientes: a) ámbito familiar, en el que el niño adquiere el doble rol de receptor y emisor; b) ámbito escolar, donde señala grados diferentes de una transmisión dirigida en el sentido de intencionalidad, enseñanza y aprendizaje; y c) ámbito comunal, ámbito del juego compartido, donde el niño es receptor y trasmisor activo (jugando se producirían las adaptaciones y las variantes posibles del repertorio infantil).

Ejemplo 4. Romance infantil *Don Gato*⁴

³ Extraído del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/el-pa%C3%B1uelo-de-seda> (4-5-2017).

⁴ Extraído del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/romancero/don-gato-1> (16-5-2017).

*Estando el señor don Gato sentadito en su tejado,
ha llegado la gata rabona; que si quiere ser casado
con una gata rabona que anda por los tejados.
El gato por ir a verla ha caído del tejado,
s'ha roto una rodilla, la columna y el rabo.
Ya lo llevan a enterrar por la calle del pescao.
Al olor de las sardinas el gato ha resucitado.
Con razón dice la gente “Siete vidas tiene un gato”.*

En cuanto al ámbito escolar, Pelegrín (1990: 43) señala que, en la actualidad, se memorizan o simplemente se leen los romances viejos y los ya literaturizados. Añade que esta transmisión difiere de los mecanismos de transmisión oral del juego, aunque intenta revivir el romance al potenciar la memorización de lo impreso y devolverla a la vida en algunas ocasiones por la recitación o escenificación. Por eso, Pelegrín (1990: 42) apunta que los “juegos/rimas” de la transmisión oral infantil nos facilitan una metodología de expresión e interpretación que se podría aplicar a la poesía de autor contemporáneo.

En otro orden de cosas, Pelegrín (1990: 49) inscribe el juego dentro de la poesía popular y distingue entre juego romanesco y juego ritualizado (Pelegrín, 1989: 362). Del juego romanesco, destaca que nos informa del proceso de memorización de las versiones y que nos orienta para comprender las transformaciones o degradaciones en las que podemos ser testigos del momento del aprendizaje; y, en el juego ritualizado, asistimos a una fijación repetitiva, la narración tiende a integrarse con elementos líricos perdiendo preponderancia, y el poema pierde su capacidad de apertura y se fosiliza o llega a transformarse profundamente.

En lo que se refiere al cuento, Rodríguez Almodóvar (1983: 12) lo define como un relato de tradición oral, relativamente corto, con un desarrollo argumental de intriga en dos partes o secuencias, por lo común, y perteneciente a un patrimonio colectivo que remite a la cultura indoeuropea. Por otro lado, este mismo autor clasifica los cuentos populares en tres clases: maravillosos, de costumbres y de animales, considerando la segunda como la más precisa. Cada una de estas clases consta de diversos tipos, los cuales aparecen textualmente en forma de versiones (Rodríguez Almodóvar, 1983: 13).

Según este autor, el cuento maravilloso consta normalmente de un héroe que tiene un impulso indeterminado de hacer el bien, puesto que se encuentra fatalmente llamado a esta tarea. Además, interviene, entre otros aspectos fantásticos, un objeto mágico que llega a su

poder de forma casual. Se pueden señalar como rasgos más significativos la menor violencia y el mayor realismo en los detalles (Rodríguez Almodóvar, 1983: 20-25).

Por otro lado, Rodríguez Almodóvar (1983: 31) define los cuentos de costumbres como aquellos que reflejan los modos de vida de las sociedades agrarias, manteniéndolos o criticándolos; no contienen elementos fantásticos, salvo que los conserven por mimetismo o relación satírica con los cuentos maravillosos. Además, señala que las principales instituciones reflejadas son la propiedad privada y el matrimonio exógamo; estas instituciones explican tanto los argumentos como su sentido general, manifiesto o latente.

Por último, Rodríguez Almodóvar (1983: 36-39) define los cuentos populares de animales como aquellos de tradición oral cuyos protagonistas son principalmente animales que hablan, sin ser personas metamorfoseadas. Estos animales, tanto domésticos como salvajes, pertenecen al hábitat humano y quieren asemejarse en su comportamiento a los hombres. Los argumentos se ciñen principalmente al hambre, y la ley que los rige es la ley natural de supervivencia. Estos cuentos carecen de moraleja, salvo que tengan un carácter humorístico; son más dramáticos.

Para cerrar este apartado, señalaremos que los beneficios del empleo de las composiciones infantiles de tradición oral en la educación infantil son muchos. Por ejemplo, Gómez (2003: 431) apunta que las adivinanzas desarrollan el proceso de formación de conceptos en el niño y son un elemento formador de la personalidad; asimismo, al utilizar con frecuencia la metáfora, se estimula la imaginación y el proceso de asociación de ideas. Por su parte, Díaz y Arriaga (2013: 111) destacan que la canción infantil fomenta el aprendizaje musical, pues consideran que estas canciones facilitan aprendizajes posteriores y forjan modelos que se fijan en la memoria. Afirman que constituyen un elemento esencial en la educación, ya que son un medio de contacto directo con la propia cultura y su entorno y, además, son un instrumento que proporciona placeres en los diversos momentos de aprendizaje. Además, a través de las diferentes actividades musicales, se desarrollan distintas capacidades, como el desarrollo de la memoria, la discriminación auditiva, la sincronización, la atención, la participación, el sentido de grupo, etc. (Díaz, 2004: 2)⁵.

⁵ En un artículo publicado recientemente en *El País*, Millán hace un análisis de los cantos infantiles, refranes, conjuros y nanas en el que afirma que, aunque los juegos y cantos de palabras han sufrido diversas contaminaciones desde el siglo XX a la actualidad, la gente seguirá usando el ritmo y la sonoridad para cualquier fin, ya que acompañan al ser humano desde el primer latido. Texto disponible en:

3.3. *La literatura oral como instrumento educativo*

García y Garrido (1991: 15-16) distinguen, desde el punto de vista pedagógico, dos funciones de la literatura de tradición oral. Por una parte, la consideran un instrumento que está dotado de un potencial integrador y motivador por ser un puente entre la escuela y la comunidad y por poder constituirse en centro de interés de cualquier materia educativa. Además, la literatura oral, por la variedad y riqueza de los temas que comprende y por la forma de expresarlos, cumple la misión de integrar al niño en su medio social y familiar y constituye un instrumento fundamental para una enseñanza más participativa y motivadora.

Por otra parte, estos autores afirman que es un estímulo de creatividad infantil: en primer lugar, por su carácter simbólico, principalmente en el cuento y la poesía; y, en segundo lugar, por su estructura generadora, ya que, como la variación de un tema dado puede ser el modo más sencillo de realizar una creación, para el niño, este material resulta el más adecuado para practicar creativamente y, así, conjugar el aprendizaje y la creatividad.

Además, García y Garrido (1991: 513) señalan el valor formativo e instructivo del juego, el que propicia desenvolvimiento de las facultades psíquicas y físicas con fines educativos. También apuntan la importancia del cuento por tener gran variedad de actividades de recreación a nivel lingüístico-literario, expresión plástica y expresión corporal.

4. APLICACIONES DIDÁCTICAS DE LA LITERATURA INFANTIL DE TRADICIÓN ORAL

En este trabajo se propone una serie de tareas basadas en composiciones de tradición oral que incluyen diferentes actividades en distintas sesiones. Estas actividades están ideadas para el aula de segundo ciclo de Educación Infantil, más concretamente, para niños y niñas de 5 años. Aunque este Trabajo de Fin de Grado se centra en la enseñanza-aprendizaje de la expresión oral, en las actividades propuestas se pondrán en práctica las distintas destrezas lingüísticas, ya que en este periodo formativo son difícilmente separables. El empleo de cuentos, adivinanzas, retahílas, canciones infantiles y romances nos permitirá trabajar el habla, la escucha y, en cierta medida, la escritura y la lectura, además de contenidos, competencias y objetivos de otras áreas, como la expresión plástica.

Como se mostrará con detalle, las tareas propuestas son de tipo fonético-articulatorio, como la pronunciación de palabras aisladas; de relación entre el texto y la expresión plástica, como dibujar personajes, situaciones, ambientes...; de adquisición léxica, como dibujar, colorear y escribir palabras aisladas; de reflexión-indagación sobre la realidad, como asambleas sobre cuestiones de interés de las composiciones, etc.

4.1. Repertorio de composiciones seleccionadas para la propuesta didáctica

Para la propuesta didáctica, se ha seleccionado una serie de composiciones de tradición oral de la provincia de Jaén procedentes del *Corpus de Literatura Oral* y dos cuentos del libro *Cuentos al amor de la lumbre* de Rodríguez Almodóvar. En concreto, las composiciones del corpus se han elegido teniendo en cuenta la adecuación temática a las edades a las que está destinada esta propuesta didáctica. Dichas composiciones son las siguientes (v. Anexos I y II para los cuentos):

Canciones infantiles

*Venga tela*⁶

[Com.: (...) Que se cogen dos de la mano, y muchos, una cola muy grande, y se van pasando p' abajo, y, y van pasando:]

Venga tela, venga tela,
venga tela del verano.
Si el verano no viene,
ya se ha acabado.

*El pañuelo de seda*⁷

El pañuelo de seda
de la hortelana

⁶ Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/venga-tela> (4-5-2017).

⁷ Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/el-pa%C3%B1uelo-de-seda> (4-5-2017).

se ha caído en la alberca.
¿Quién fuera rana?
El querer que te tengo
y el que me tienes,
puestos en una balanza,
ni van ni vienen.

*Al pasar la barca*⁸

Al pasar la barca
me dijo un barquero:
—Las niñas bonitas
no pagan dinero.
—Yo no soy bonita
ni lo quiero ser.
Dale usted a la comba
que yo saltaré.

Retahílas

*Mi mamá tenía un vestido*⁹

Mi mamá tenía un vestido
en casa la costurera;
dime, niña, de qué color era:
— ¡Rosa!
—Rosa.

*Juan Serrano*¹⁰

⁸ Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/al-pasar-la-barca> (12-5-2017).

⁹ Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/mi-mam%C3%A1-ten%C3%ADa-un-vestido> (4-5-2017).

Las cabritas de Juan Serrano

salen tarde, vienen temprano.

Sale la vieja con el cencerro.

Quita la mano, que te la pego.

[Com.: Y, antes de que te dieran en la mano, la tenías que quitar. Si te daban, ya has perdido. Te salías del juego, porque ahí nos poníamos mucho en corro.]

*¿Dónde están las llaves?*¹¹

[Com. 1: Pues unas se ponen al frente de otras, y decían:]

¿Dónde están las llaves?

[Com. 2] En el fondo del mar.

¿Quién la irá a buscar?

Pues Isabel ha de ser.

Pues tómala usted. [Com. 3]

[Com. 2: Y la otra contestaba:]

[Com. 3: Es ella la que iba a buscar las llaves, que se las daban para todo el juego.]

Adivinanzas

*El sol*¹²

Soy un señor encumbrado,

ando mejor que un reloj,

me levanto muy temprano

y me acuesto a la oración.

(El sol)

*El caracol*¹³

¹⁰ Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/juan-serrano> (4-5-2017).

¹¹ Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/%C2%BFd%C3%B3nde-est%C3%A1n-las-llaves> (4-5-2017).

¹² Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/el-sol> (4-5-2017).

Tan redondo
como una nuez,
sube y baja
y no tiene pies.
(Los caracoles)

Romance

*Don gato*¹⁴

Estando el señor don Gato sentadito en su tejado,
ha llegado la gata rabona; que si quiere ser casado
con una gata rabona que anda por los tejados.
El gato por ir a verla ha caído del tejado,
s'ha roto una rodilla, la columna y el rabo.
Ya lo llevan a enterrar por la calle del pescao.
Al olor de las sardinas el gato ha resucitado.
Con razón dice la gente “Siete vidas tiene un gato”.

4.2. Tareas propuestas

A continuación, se presentarán las tareas propuestas, en las que se incluyen diferentes actividades para trabajar en diversas sesiones. Las tareas están ideadas para el segundo ciclo de Educación Infantil, en concreto, para niñas y niños de 5 años.

Se trata de tareas que presentan enfoque globalizador, ya que abarcan diferentes disciplinas y áreas dentro de currículo de Educación Infantil. Las tareas se estructuran atendiendo a conceptos como los materiales empleados, la duración, el lugar para llevarlas a cabo, los objetivos que se persiguen y los contenidos que se trabajan. Además, cuentan con la descripción del desarrollo de las actividades comprendidas en cada propuesta.

¹³ Extraída del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/cancionero/el-caracol> (4-5-2017).

¹⁴ Extraído del *Corpus de Literatura Oral* <http://www.corpusdeliteraturaoral.es/Archivo-Sonoro/romancero/don-gato-1> (16-5-2017).

La metodología para llevar a cabo estas tareas está basada en una concepción del aprendizaje como construcción del conocimiento. Además, partimos de la improvisación y la exploración, muy unidas al concepto del juego. Dichas tareas, por otra parte, serán dirigidas por el docente en la mayoría de los casos, para que no se pierdan de vista los objetivos que se quieren alcanzar. Cabe señalar, además, que intentamos partir de los intereses que, creemos, pueden tener los niños y niñas a estas edades.

TAREA 1: <i>Contamos un cuento</i>	
LUGAR: Aula	DURACIÓN: 3 sesiones de 45 minutos
MATERIAL: Cuento <i>Las bodas del tío Perico</i> de Rodríguez Almodóvar (v. Anexo I), folios, colores, materiales reciclados para la creación de un gallo, tijeras y pegamento.	
ACTIVIDADES: En esta primera tarea se comenzará con una asamblea, donde el docente leerá el cuento de <i>Las bodas del tío Perico</i>. Una vez leído, se dará el significado de las palabras del texto que se desconocen, entre las que se pueden encontrar, por ejemplo, <i>boñiga</i>, <i>cebada</i>, <i>malva</i> y <i>pacer</i>. Para que participen los niños, pasaremos a que dibujen lo que han entendido e interpretado por la definición que el docente les ha dado anteriormente. Además, el docente escribirá las palabras en la pizarra y los alumnos pasarán a escribirlas en sus dibujos. Ya explicado y aclarado el significado de las palabras que los niños no sabían, pasaremos a comentar el cuento para entenderlo mejor: cuáles son sus personajes, qué les pasa, etc. Después, continuaremos con la búsqueda de materiales reciclados que nos puedan servir para crear, mediante un collage, nuestro propio gallo. Una vez recolectados nuestros materiales, pasaremos a crear el gallo que, finalmente, pudo ir a la boda de su tío Perico.	
OBJETIVOS: - Ampliar el vocabulario. - Conocer, usar y generalizar palabras nuevas.	

- Comprender el cuento.
- Comprender la secuencia narrativa.
- Identificar características de los personajes.
- Participar activamente en las actividades que se propongan.
- Participar en las actividades individuales y grupales.
- Potenciar el interés del alumnado por los cuentos.
- Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.
- Valorar y usar la creatividad y la imaginación en la expresión del alumno.
- Representar el cuento.
- Dibujar, colorear y escribir palabras.
- Componer murales.
- Pronunciar nuevas palabras.
- Reciclar materiales para nuevas creaciones.
- Estimular el pensamiento lingüístico, oral y artístico de los alumnos.
- Conocer nuevos cuentos.
- Desarrollar la motricidad fina.

CONTENIDOS:

- **CONCEPTUALES**
 - Cuento.
 - Significado de nuevas palabras.
- **PROCEDIMENTALES**
 - Utilización de materiales reciclados.
 - Conciencia fonológica: asociación del sonido de las palabras a la imagen correspondiente.
 - Pronunciación de palabras aisladas.
 - Escucha y comprensión de cuentos.
 - Experimentación con diferentes técnicas, elementos y materiales plásticos.
 - Uso y valoración progresiva del lenguaje oral.
 - Observación de las diferentes actitudes de los personajes.
- **ACTITUDINALES**
 - Actitud positiva ante las actividades.

- Interés por participar en las actividades propuestas.
- Normas y relación de convivencia.

TAREA 2: Adivina, adivinanza

LUGAR: Aula

DURACIÓN: 45 minutos

MATERIAL: Repertorio de adivinanzas escogidas por el profesor (*El caracol* y *El sol*), folios y colores.

ACTIVIDADES:

Esta tarea comenzará con una asamblea, en la que se leerá una adivinanza en clase varias veces y se preguntará a los niños si saben a qué animal u objeto se está refiriendo. Una vez hecho esto, se explicará a los niños de una manera adecuada lo que ocultan las palabras de la adivinanza.

A continuación, el docente les contará otras adivinanzas, para trabajar así la lógica de este tipo de composiciones.

Partiendo de la adivinanza de *El caracol*, se propondrá a los niños que hagan un dibujo de este animal. Una vez hecho esto, volveremos a la asamblea y el docente les hará preguntas relacionadas con campos semánticos asociados, como, por ejemplo: *el caracol es lento, ¿qué otros animales son lentos?, ¿y qué otros son rápidos?*; *el caracol tiene concha, ¿qué otros animales tienen concha?*

Si partimos de la adivinanza *El sol*, las preguntas pueden ser: *el sol es caliente, ¿qué otras cosas son calientes?, ¿y frías?, ¿cuál es el opuesto al sol?*, etc.

OBJETIVOS:

- Compartir con sus compañeros las adivinanzas que sepan.
- Apreciar recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
- Favorecer la interacción con sus compañeros y el docente.
- Estimular el pensamiento deductivo.
- Plantear retos al niño.

- Potenciar la imaginación y la creatividad.
- Potenciar la lógica de las situaciones.
- Conocer tradiciones de otras generaciones.
- Adquirir nuevo vocabulario.
- Dibujar, colorear y escribir palabras.
- Estimular el pensamiento lingüístico, oral y artístico de los alumnos.
- Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.
- Valorar y usar la creatividad y la imaginación en la expresión del alumno.
- Participar activamente en las actividades que se propongan.
- Ampliar el campo semántico asociado de palabras.

CONTENIDOS:

- **CONCEPTUALES**
 - Recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
 - Concepto de adivinanza.
- **PROCEDIMENTALES**
 - Uso y valoración progresiva del lenguaje oral.
 - Utilización de la imaginación y la creatividad.
 - Participación activa de los alumnos a las actividades que se propongan.
 - Pronunciación de palabras aisladas.
 - Escucha y comprensión de adivinanzas.
- **ACTITUDINALES**
 - Fortalecimiento del talento intrapersonal e interpersonal.
 - Interés por participar en las actividades propuestas.
 - Normas y relación de convivencia.

TAREA 3: *Las cabritas de Juan Serrano*

LUGAR: Aula

DURACIÓN: 2 sesiones de 45 minutos

MATERIAL: Retahíla <i>Las cabritas de Juan Serrano</i> , folios y colores.
ACTIVIDADES: Para llevar a cabo esta tarea, el docente comenzará contándoles a los niños la retahíla de <i>Las cabritas de Juan Serrano</i>. A continuación, como la retahíla que vamos a trabajar abarca los conceptos de tiempo, el de cabrita, cencerro, etc., les explicaremos su significado. Posteriormente, pasaremos a hacer dibujos de las palabras seleccionadas que permiten una representación gráfica. Se les pedirá que en casa trabajen con los padres haciendo un mural de cabritas y otros animales domesticados, como las ovejas, las vacas, etc., para que otro día, en clase, expliquen su mural y trabajen así la expresión oral. Finalmente, los niños, por parejas, jugarán con esta retahíla, que les puede resultar muy divertida.
OBJETIVOS: - Ampliar el vocabulario. - Conocer, usar y generalizar palabras nuevas. - Comprender la retahíla. - Participar activamente en las actividades que se les proponga. - Participar en las actividades individuales y grupales. - Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase. - Valorar y usar la creatividad y la imaginación en la expresión del alumno. - Dibujar y colorear palabras. - Estimular el pensamiento lingüístico y oral del alumno. - Plantear retos al alumno. - Favorecer la interacción de los padres. - Conocer tradiciones de otras generaciones. - Apreciar recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
CONTENIDOS: • CONCEPTUALES

- Concepto de retahíla.
- Concepto de tiempo.
- Significado de palabras nuevas.
- Recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
- PROCEDIMENTALES
 - Uso y valoración progresiva del lenguaje oral.
 - Pronunciación de palabras aisladas.
 - Escucha y comprensión de retahílas.
 - Utilización de la imaginación y la creatividad.
 - Participación activa de las actividades que se propongan.
- ACTITUDINALES
 - Interés por participar en las actividades propuestas.
 - Normas y relación de convivencia.
 - Actitud positiva ante las actividades.

TAREA 4: ¿Quién había en la barca?

LUGAR: Aula

DURACIÓN: 45 minutos

MATERIAL: Canción *Al pasar la barca*, tarjetas con dibujos.

ACTIVIDADES:

El docente cantará de forma animada y con palmas la canción *Al pasar la barca*, de la que hará un breve comentario para que se entiendan los contenidos principales.

A continuación, se trabajará con la familia léxica de la palabra *barco* (*barca* y *barquero*, que aparecen en la canción, y otras, como, por ejemplo, las palabras *barquito*, *embarcar*, *desembarcar*...).

Por otro lado, se realizará un juego que consistirá en darle a cada niño unas tarjetas, cada una con un dibujo diferente y el nombre del dibujo (de una barca, una niña, de dinero, de un barquero), que tendrán que levantar cuando escuchen en la canción que aparece esa palabra.

Finalmente, todos cantaremos la canción *Al pasar la barca*.

OBJETIVOS:

- Estimular el desarrollo de la sociabilidad de los alumnos.
- Aprender la canción *Al pasar la barca*.
- Pronunciar palabras aisladas.
- Conocer, usar y generalizar palabras nuevas.
- Ampliar el vocabulario.
- Participar en las actividades individuales y grupales.
- Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.
- Estimular el pensamiento lingüístico y oral del alumno.
- Plantear retos al alumno.
- Conocer tradiciones de otras generaciones.
- Participar activamente en las actividades que se propongan.
- Conciencia fonológica: asociación del sonido de las palabras a la imagen correspondiente.
- Apreciar recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
- Valorar el juego y las canciones tradicionales como medio de disfrute.

CONTENIDOS:

- **CONCEPTUALES**
 - Significado de nuevas palabras.
 - Recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
- **PROCEDIMENTALES**
 - Uso y valoración progresiva del lenguaje oral.
 - Pronunciación de palabras aisladas.
 - Participación activa de las actividades que se propongan.
 - Utilización de la imaginación y la creatividad.
 - Conciencia fonológica: asociación del sonido de las palabras a la imagen correspondiente.
 - Escucha y comprensión de canciones.
 - Estimulación el pensamiento deductivo.
 - Nuevos retos al niño.
- **ACTITUDINALES**

- Actitud positiva ante las actividades.
- Interés por participar en las actividades propuestas.
- Normas y relación de convivencia.

TAREA 5: ¿Dónde estaba el señor don gato?

LUGAR: Aula

DURACIÓN: 45 minutos

MATERIAL: Romance de *Don gato*, folios y colores.

ACTIVIDADES:

En esta tarea trabajaremos con el romance de *Don gato*.

En primer lugar, se les preguntará a los niños qué sonido hacen los gatos, y cada uno tendrá que reproducirlo. También se les preguntará, por ejemplo, quién tiene un gato, qué les gusta comer a los gatos, con quién se llevan mal los gatos, etc.

En segundo lugar, el docente les recitará el romance de *Don gato*, para que los alumnos lo aprendan y se analizará lo que quiere decir. Se volverá a repetir varias veces para que los niños puedan retener al menos el estribillo y participar en el recitado.

Posteriormente, cada niño deberá dibujar un gato encima de un tejado y las sardinas. El docente escribirá el nombre de cada cosa, que aparecerá en el dibujo. Los niños intentarán escribir esas palabras en sus dibujos.

Finalmente, todos cantaremos la canción animadamente, dando palmas y moviendo el cuerpo.

OBJETIVOS:

- Estimular el desarrollo de sociabilidad de los alumnos.
- Pronunciar palabras nuevas.
- Ampliar el vocabulario.
- Participar en las actividades individuales y grupales.
- Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.
- Apreciar recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
- Conciencia fonológica: asociación del sonido de las palabras a la

imagen correspondiente.

- Conocer tradiciones de otras generaciones.
- Estimular el pensamiento lingüístico y oral del alumno.
- Plantear retos al alumno.
- Dibujar y colorear palabras.
- Potenciar la imaginación y la creatividad.
- Ampliar el campo semántico asociado de palabras.
- Favorecer la interacción con sus compañeros y el docente
- Desarrollar la motricidad fina.

CONTENIDOS:

- **CONCEPTUALES**
 - Romance de *Don gato*.
 - Significado de nuevas palabras.
 - Recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
- **PROCEDIMENTALES**
 - Uso y valoración progresiva del lenguaje oral.
 - Utilización de la imaginación y la creatividad.
 - Conciencia fonológica: asociación del sonido de las palabras a la imagen correspondiente.
 - Pronunciación de palabras aisladas.
 - Participación activa de las actividades que se propongan.
 - Escucha y comprensión de romances.
- **ACTITUDINALES**
 - Actitud positiva ante las actividades.
 - Interés por participar en las actividades propuestas.
 - Normas y relación de convivencia.
 - Fortalecimiento del talento intrapersonal e interpersonal.

TAREA 6: <i>Una mona muy mona</i> ¹⁵	
LUGAR: Aula	DURACIÓN: 2 sesiones de 45 minutos.
MATERIAL: Cuento <i>La mona caprichosa</i> (v. Anexo II), folios y colores.	
ACTIVIDADES: La primera actividad que se realizará en esta tarea consistirá en una asamblea en la que el docente narrará el cuento de <i>La mona caprichosa</i> a los niños, resaltando las acciones reiterativas y la estructura acumulativa del cuento. En segundo lugar, comenzaremos “corporalizando” el ritmo de cada palabra subrayando con golpes y palmadas la mayor o menor intensidad tónica de cada sílaba (<i>fortuna, rabo, barbero, navaja, pescado, niña, lavandera, río, camisa</i>). Por otro lado, se sustituirán las palabras originales del cuento por otras nuevas (por ejemplo, <i>cesta de pan</i> por <i>cesta de huevos</i>). A continuación, por parejas, a cada niño se le asignará un personaje del cuento, de cuyas características esenciales hará un dibujo para así después representar el cuento mediante los diálogos que lo rigen.	
OBJETIVOS: - Representación del cuento. - Estimular el desarrollo de sociabilidad de los alumnos. - Apreciar recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo. - Estimular el pensamiento lingüístico y oral del alumno. - Ampliar el vocabulario. - Pronunciar palabras nuevas. - Favorecer la interacción con sus compañeros y el docente. - Potenciar la dramatización. - Dibujar y colorear palabras.	

¹⁵ Tarea inspirada en el libro *Literatura de tradición oral en Sierra Mágina* de García y Garrido (1991: 517-520).

- Plantear retos al alumno.
- Interiorizar conceptos.
- Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.
- Participar activamente en las actividades individuales y grupales que se proponen.
- Conciencia fonológica: asociación del sonido de las palabras a la imagen correspondiente.
- Potenciar la expresión corporal.
- Potenciar el interés del alumnado por los cuentos.
- Valorar y usar la creatividad y la imaginación en la expresión del alumno.
- Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.

CONTENIDOS:

- **CONCEPTUALES**
 - Cuento.
 - Significado de nuevas palabras.
- **PROCEDIMENTALES**
 - Conciencia fonológica: asociación del sonido de las palabras a la imagen correspondiente. Utilización de la imaginación y la creatividad.
 - Uso y valoración progresiva del lenguaje oral.
 - Experimentación con diferentes técnicas, elementos y materiales plásticos.
 - Participación activa en las actividades que se propongan.
 - Escucha y comprensión de cuentos.
 - Experimentación con diferentes técnicas, elementos y materiales plásticos.
 - Observación de las diferentes actitudes de los personajes.
- **ACTITUDINALES**
 - Actitud positiva ante las actividades.
 - Normas y relación de convivencia.
 - Fortalecimiento del talento intrapersonal e interpersonal.

- Interés por participar en las actividades propuestas.

TAREA 7: *¿Qué hay en el fondo del mar?*

LUGAR: Aula

DURACIÓN: 45 minutos

MATERIAL: Canción infantil *¿Dónde están las llaves?*

ACTIVIDADES:

En esta tarea trabajaremos con la canción *¿Dónde están las llaves?*

En primer lugar, el docente cantará de forma animada y con palmas la canción, de la que hará un breve comentario para que se entiendan los contenidos principales.

Después, trabajaremos los conceptos de espacio (*arriba, fondo, dentro, fuera, abajo*). Tomando como ejemplos algunas de estas referencias, el docente pedirá a los niños que se coloquen donde corresponda dentro del aula.

A continuación, cambiaremos de singular a plural y viceversa los sustantivos que el docente elija y que estime pertinentes, como, por ejemplo, *llave-llaves, mar-mares*; también trabajaremos la concordancia entre verbo y sujeto mediante preguntas y respuestas del siguiente tipo: a la pregunta *¿dónde está?*, el alumno debe responder *la llave*, mientras que a la pregunta *¿dónde están?*, la respuesta esperable es *las llaves*.

OBJETIVOS:

- Conocer nuevas canciones.
- Adquirir nuevo vocabulario.
- Cambiar de número sustantivos y verbos cuando sea necesario.
- Interiorizar los conceptos de espacio.
- Favorecer la interacción entre compañeros y con el docente.
- Apreciar recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
- Estimular en desarrollo de sociabilidad de los alumnos.
- Plantear retos al alumno.
- Potenciar el interés del alumnado por las canciones.
- Conocer tradiciones de otras generaciones.

- Participar activamente en las actividades individuales y grupales que se proponen.
- Estimular en pensamiento lingüístico y oral del alumno.
- Valorar y usar la creatividad y la imaginación en la expresión del alumno.
- Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.

CONTENIDOS:

- **CONCEPTUALES**
 - Conceptos de tiempo.
 - Cambio de número de sustantivos y verbos.
 - Recursos literarios como la rima, la metáfora, figuras retóricas y el ritmo.
 - Canción *¿Dónde están las llaves?*
- **PROCEDIMENTALES**
 - Utilización de la imaginación y la creatividad.
 - Uso y valoración progresiva del lenguaje oral.
 - Participación activa en las actividades que se propongan.
 - Escucha y comprensión de canciones.
 - Pronunciación de palabras aisladas.
 - Estimulación del pensamiento deductivo del niño.
- **ACTITUDINALES**
 - Normas y relación de convivencia.
 - Actitud positiva ante las actividades.
 - Participación activa en las actividades propuestas en clase.

4.3. Criterios de evaluación

La evaluación de las actividades presentadas anteriormente comenzará desde la primera asamblea que el docente realice, en la que podrá conocer de forma global los intereses y conocimientos de niñas y niños sobre el tema que se va a trabajar.

Se realizará una evaluación para cada una de las actividades mediante una rúbrica que permita registrar el proceso de aprendizaje de cada alumno y los estándares de aprendizaje que va adquiriendo. La rúbrica utilizada será la siguiente:

ÍTEMS DE EVALUCIÓN	NO CONSEGUIDO	EN PROCESO	CONSEGUIDO
Utilizar el lenguaje oral del modo más conveniente para la comunicación con sus iguales y adultos.			
Mostrar interés por los textos escritos presentes en el aula y en el entorno próximo.			
Expresarse y comunicarse utilizando medios, materiales y técnicas propias de los diferentes lenguajes.			
Participar activamente en las actividades propuestas por el docente.			
Participar en las actividades individuales y grupales.			
Mostrar interés por conocer las tradiciones orales de otras generaciones.			
Conocer, usar y generalizar las palabras nuevas.			
Mostrar interés por las diferentes adivinanzas, canciones, retahílas romances y cuentos que se proponen en clase.			
Valorar el juego y las			

canciones tradicionales como medio de disfrute.			
Dibujar y colorear palabras.			
Utilizar y respetar las normas que se rigen en clase.			
Cambiar de número sustantivos y verbos cuando sea necesario.			

5. CONCLUSIONES

Tras finalizar este Trabajo Fin de Grado sobre la enseñanza-aprendizaje de la expresión oral a partir de la literatura infantil de tradición oral como herramienta pedagógica, creemos haber alcanzado los objetivos propuestos al inicio, entre los que se encuentran conocer las referencias bibliográficas fundamentales sobre la expresión oral, la literatura de tradición oral y su enseñanza en Educación Infantil, además de realizar una propuesta didáctica partiendo del juego y de la literatura de tradición oral como herramientas pedagógicas fundamentales. Asimismo, creemos que hemos conseguido defender la necesidad de trabajar la expresión oral y otras destrezas lingüísticas en el aula de infantil e, igualmente, defender la pertinencia de utilizar la literatura de tradición oral como instrumento que permite vincular a niñas y niños con su cultura.

Para conseguir los objetivos mencionados anteriormente, hemos investigado sobre la expresión oral en el segundo ciclo de Educación Infantil, cómo enseñar jugando y su vinculación en el currículo vigente, la importancia de la literatura infantil de tradición oral, su tipología básica y su valor pedagógico. También hemos investigado sobre las posibles aplicaciones didácticas de la literatura infantil de tradición oral. Con este fin, hemos elaborado un repertorio de canciones infantiles, adivinanzas, romances, retahílas y cuentos, con los que hemos realizado una serie de tareas.

Por otro lado, cabe advertir que la propuesta didáctica no se ha llevado a la práctica, de ahí que no podamos extraer conclusiones a este respecto. Sin embargo, creemos que es adecuada para Educación Infantil, ya que los objetivos son apropiados, la metodología es

lúdica y cooperativa y el repertorio de composiciones infantiles de tradición oral seleccionadas es idóneo, pues tiene en cuenta la temática para las edades a la que está dirigido.

Además, para finalizar este trabajo, nos gustaría señalar que la literatura infantil de tradición oral, pese a su valor pedagógico, no está valorada como debiese. Ello se debe, creemos, al cambio de sociedad y de mentalidad, ya que los niños y niñas de hoy no piensan en disfrutar mediante el juego, sino que disfrutan más con los objetos materiales que poseen o quieren poseer de manera inmediata. Por otro lado, se está perdiendo en la mayoría de los casos la costumbre de contar un cuento antes de dormir a los niños. Además, los niños no salen a jugar a la calle como antes, los padres suelen estar muy ocupados por temas de trabajo y no pasan el tiempo que les gustaría con sus hijos y, en muchos casos, no tienen mucha comunicación, ya que prefieren estar con los ordenadores, móviles, etc., en lugar de compartir las experiencias mediante la expresión oral.

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

García, J. M y Garrido, V. (1991). *Literatura de tradición oral en Sierra Mágina*. Jaén,: Delegación Provincial de Educación.

Gómez, M. E. (2003). Adivinanzas: un recurso didáctico para la enseñanza del lenguaje. *Revista digital "Educare, Investigación"* (6), 430-434.

Disponible en:

<http://ecotropicos.saber.ula.ve/db/ssaber/Edocs/pubelectronicas/educere/vol6num20/articulo9.pdf> (3-4-2017).

Jiménez, E. (2006). La importancia del juego. *Revista digital "Investigación y Educación"* 26(III), 9-10.

Disponible en:

http://blocs.xtec.cat/semedes/files/2012/01/La_importancia_del_juego_en_la_educacion1.pdf (7-3-2017).

Ley Orgánica del Sistema Educativo, Junta de Andalucía.

Disponible en:

<http://www.juntadeandalucia.es/boja/2008/169/3> (5-5-2017).

Mañero, D. (dir./ed.) (2015-). *Corpus de literatura oral*.

Disponible en:

<http://www.corpusdeliteraturaoral.es> (16-5-2017).

- Díaz, M. (2004). La educación musical en la etapa 0-6 años. *Revista electrónica de LEEME* 14, 1-6.
Disponible en:
<https://ojs.uv.es/index.php/LEEME/article/view/9750/9184> (5-4-2017).
- Díaz, M. y Arriaga, C. (2013). Canciones tradicionales en el aula infantil: en busca del patrimonio heredado. *Revista de Ciencias Humanas "Espacio y Tiempo"* 27, 107-122.
Disponible en:
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4352041> (5-4-2017).
- Páez, G. R. (2017). Sarabuca de rabo de cuca. Artículo de *El País digital*.
Disponible en:
http://cultura.elpais.com/cultura/2017/05/09/actualidad/1494335688_900636.html (9-5-2017).
- Pelegrín, A. (1989). Romancero infantil. En Piñero, P. M. (ed.), *El romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX*, 355-369. Cádiz: Fundación Machado.
- Pelegrín, A. (1990). Poética y temas de la tradición oral (El romancero infantil). En Cerrillo, P. y García Padrino, J. (coords.), *Poesía infantil, teoría, crítica e investigación*, 37-49. Murcia: Universidad de Castilla-La Mancha.
- Pelegrín, A. (1993). El juego tradicional en la literatura y el arte. En Rodríguez Almodóvar, A. et al. (eds.), *Literatura infantil de tradición popular*, 45-54. Murcia: Universidad de Castilla-La Mancha.
- Pelegrín, A. (1999). Catálogo de retahílas y canciones infantiles en Andalucía. En P. Piñero, E. Baltanás y A. Pérez Castellano (eds.), *Romances y canciones en la tradición andaluza*, 217-290. Sevilla: Fundación Machado.
- Palou, J. y Bosch, C. (coords.) (2005). *La lengua oral en la escuela. 10 experiencias didácticas*. Barcelona: Graò.
- Rodríguez Almodóvar, A. (1985-1986). *Cuentos al amor de la lumbre*, vols. 1-2. Madrid: E. G. Anaya.
- Ruiz, A. M. (2006). Juegos Infantiles de Tradición Oral. *Revista digital "Investigación y Educación"* 24, 1-21.
Disponible en:
<https://verocovis.files.wordpress.com/2010/02/juegos-infantiles-de-tradicion-oral.pdf> (6-3-2017).

133. *Las bodas del tío Perico*

Esto era un gallo muy hermoso que fue invitado a las bodas de su tío Perico. Se lavó, se peinó, se puso sus mejores galas y salió al camino. Cuando ya llevaba un buen rato andando, se encontró una boñiga de burro, que tenía mucha cebada. Como el gallo tenía mucha hambre, dice:

—¿Qué hago? ¿Como o no como? Si como, me mancharé el pico y no podré ir a las bodas del tío Perico. No, no comeré, que además llegaré tarde.

Conque siguió andando y al momento se encontró otra boñiga.

—¿Qué hago? ¿Como o no como? Si como, me mancharé el pico y no podré ir a las bodas del tío Perico. No, no comeré, que además llegaré tarde.

Siguió andando y al poco tiempo, otra boñiga:

—¡Ay! ¿Qué hago? Si como, me mancharé el pico...

Pero no acabó de decirlo, porque no pudo resistirse más, y empezó a picotear la boñiga. Y claro, se ensució el pico.

—Ahora ya no puedo ir a las bodas del tío Perico. ¿Qué hago?

Muy cerquita de allí encontró una malva, y le dice:

—Malva, malva, límpiame el pico, que me lo he manchado y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

Y contesta la malva:

—¡No quiero!

Siguió el gallo andando y se encontró con una oveja. Le dice:

—Ovejita, ovejita, paca a la malva, que no ha querido limpiarme el pico y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

Y la oveja le contestó:

—¡No quiero!

Siguió el gallo su camino y se encontró con un lobo.

—Lobo, lobo, cómete a la oveja, que no ha querido paca a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

Y contesta el lobo:

—¡No quiero!

Siguió andando el gallo y se encontró con un perro.

—Perro, perro, mata al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido paca a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!



Luego se encontró el gallo con un palo.

—Palo, palo, pégale al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!

Sigue andando el gallo y se encuentra con la lumbre.

—Lumbre, lumbre, quema al palo, que no ha querido pegarle al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!

Poco más adelante se encontró el gallo con el agua.

—Agua, agua, apaga la lumbre, que no ha querido quemar el palo, que no ha querido pegarle al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!

Después se encontró el gallo con la vaca.

—Vaca, vaca, bébete el agua, que no ha querido apagar la lumbre, que no ha querido quemar al palo, que no ha querido pegarle al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!

—¿Por dónde íbamos?

—Por la vaca.

—¡Pues álzale el rabo y bésale la caca!

—¡Béasela tú, que a mí no me hace falta!

Bueno, pues el gallo se encontró poco después con un cuchillo.

—Cuchillo, cuchillo, mata a la vaca, que no ha querido beberse el agua, que no ha querido apagar la lumbre, que no ha querido quemar el palo, que no ha querido pegarle al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!

Fue entonces el gallo a la herrería y le dice al herrero:

—Herrero, herrero, rompe el cuchillo, que no ha querido ma-



tar a la vaca, que no ha querido beberse el agua, que no ha querido apagar la lumbre, que no ha querido quemar el palo, que no ha querido pegarle al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!

Fue entonces el gallo adonde la muerte.

—Muerte, muerte, llévate al herrero, que no ha querido romper el cuchillo, que no ha querido matar a la vaca, que no ha querido beberse el agua, que no ha querido apagar la lumbre, que no ha querido quemar el palo, que no ha querido pegarle al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

—¡No quiero!

Entonces el gallo fue adonde Dios.

—Dios, Dios, envía a la muerte que se lleve al herrero, que no ha querido romper el cuchillo, que no ha querido matar a la vaca, que no ha querido beberse el agua, que no ha querido apagar la lumbre, que no ha querido quemar al palo, que no ha querido pegarle al perro, que no ha querido matar al lobo, que no ha querido matar a la oveja, que no ha querido pacer a la malva, que no ha querido limpiarme el pico, y no puedo ir a las bodas del tío Perico.

Y entonces Dios le envió la muerte al herrero, y corriendo el herrero quiso romper el cuchillo, que quiso matar a la vaca, que quiso beberse el agua, que quiso apagar la lumbre, que quiso quemar al palo, que quiso pegarle al perro, que quiso matar al lobo, que quiso matar a la oveja, que quiso pacer a la malva, y entonces la malva corriendo, corriendo, le limpió el pico al gallo, que se puso muy contento y se fue a las bodas del tío Perico.

Pero como se había entretenido tanto, llegó tarde, cuando ya no quedaba carne, y como vieron al gallo tan hermoso y tan lozano, corriendo que lo mataron y en la olla que lo echaron.



132. *La mona caprichosa*

Esto era una vez una mona muy mona, que salió de su casa a buscar fortuna. Anda que te anda, pasó por delante de una barbería y pensó: «Con este rabo tan largo no sé yo adónde voy.» Así que se metió en la barbería y le dice al barbero:

—¿Quiere usted cortarme el rabo?

—Pues claro. Para eso estoy yo aquí, para lo que usted mande. Y con las mismas le cortó el rabo.

Salió la mona tan contenta de la barbería, pero al ratito se dice:

—Yo con mi rabo podía hacer algo. No que ahora...

Se volvió a la barbería y dice:

—Déme usted mi rabo, que era mi fortuna.

Y le contesta el barbero:

—¿Usted se cree que yo estoy aquí, rabo te pongo, rabo te quito? Además, no puedo dárselo, porque ya está en la basura.

—¿Ah, sí? Pues entonces me tiene usted que dar la navaja.

—¿Yo, la navaja? Usted está loca. Si la barbería no es mía. ¿Cómo voy yo a darle los materiales?

—Nada, nada, o me da usted la navaja o no me voy de aquí en todo el día.

—Anda y anda —dijo el barbero—. Que por no verte, doy hasta dinero.

Y le dio la navaja y la mona se fue tan contenta. Y anda que te anda, pasó por un río. Había un pescador que estaba preparando el pescado con sus manos para ir a venderlo.

—¡Ay! Me da no sé qué ver a ese hombre arreglar el *peşcao* con las manos. Y yo, ¿para qué quiero una navaja? ¡Buen hombre! ¿Quiere usted una navaja?

El hombre le dijo que bueno, y la mona se la dio.

Anda que te anda, al ratito ya se había arrepentido. Se dice: «Y yo? ¡Hay que ver cómo soy! Lo único que tengo, y lo doy así como así.» Se vuelve al río y dice:

—Oiga, déme usted mi navaja, que era mi fortuna.

—No puedo —dice el pescador.

—¿Por qué?

—Porque se me cayó al río.

—¡Anda! Pues me tiene usted que dar la cesta de pescado.

—¿Yo, la cesta de pescado?

—Sí, usted, usted.



Por no oírle, el pescador le dio la cesta de pescado. Anda que te anda, dice la mona: «¿Y para qué quiero yo tanto pescado, si ni siquiera tengo pan?» Pasa por delante de la panadería y entra:

—Señora, le cambio una cesta de pescado por una cesta de pan.

—Pues bueno.

Le dan la cesta de pan, y al ratito pasa por delante de un colegio de niñas. Y estaban llorando todas las niñas. Entra la mona y le pregunta al maestro:

—¿Por qué lloran las niñas?

—Porque tienen hambre.

—Pues tome usted. Una cesta de pan.

Le dio la mona la cesta de pan y siguió andando. Al ratito: «¡Hay que ver cómo soy yo! ¿No que le he dado la cesta de pan al maestro, y ni siquiera lo he probado?» Se vuelve al colegio y dice:

—Maestro, déme usted la cesta de pan, que era mi fortuna.

—¿Yo? Ni hablar de la peluca.

—¿Por qué no?

—Porque las niñas se lo han comido todo.

—Pues entonces me llevo una.

—Ni hablar, que no son mías.

—Que sí.

—Que no.

—Que sí.

—Que no.

Porfió tanto la mona, que dice el maestro:

—Está bien, so pesada, que no eres nadie tú. Llévate a la que quieras.

Puso el maestro a las niñas en fila y la mona escogió a la que quiso.

Anda que te anda, pasó con la niña por un arroyo, y había una mujer venga a lavar, venga a lavar.

—Señora, ¿quiere usted esta niña para que le ayude a lavar?

—Pues bueno.

Y allí que le dejó a la niña. Sigue la mona andando, y al ratito: «Si es que no tengo arreglo. ¡Mira que dejarle yo esa niña a la lavandera!»

—¡Lavandera! Devuélvame usted a la niña, que era mi fortuna.

—No puedo.

—¿Que no puede?

—No.



La mona caprichosa

551

—¿Y por qué?

—Porque la he tirado al río.

—¿Y eso?

—Si es que no sabía lavar...

—¡Conque sí, eh! Pues ahora me da usted una camisa.

—¿Yo, una camisa?

—Sí, usted, usted.

—Que no.

—Que sí.

—Que no.

—Que sí.

—¡Ay, qué mona más chocante! ¡Toma la camisa!

Y sigue la mona, anda que te anda, y se encuentra a un bizco tocando el violín.

—Bizco, ¿no quieres una camisa?

—Pues bueno.

Le da la camisa al bizco y se va. Anda que te anda: «¿Y ahora? ¿Por qué le habré yo dado la camisa al bizco?» Se vuelve:

—Oye tú, ya me estás dando la camisa.

—¡Qué te crees tú eso! Si quieres, ahí tienes un tambor.

Cogió entonces la mona el tambor y se puso a tocarlo. Y mientras el bizco tocaba, ella decía este cantar:

—Por mi rabo una navaja
y la cesta un pescador,
ipo-ro-rom-pom-pom!
Y por la cesta una niña
que lloraba, ¡qué dolor!,
ipo-ro-rom-pom-pom!
Por la niña una camisa,
por la camisa un tambor,
ipo-ro-rom-pom-pom!,
ipo-ro-rom-pom-pom!

